

Statement 1 - 1st December 2020

NYK Shipmanagement Pte Ltd as managers of the container vessel ONE Apus (IMO# 9806079) regret to report that a significant number of shipping containers were lost overboard during severe weather on the night of Monday 30th November 2020 at 2315LT approximately 1600NM North West of Hawaii, USA.

The vessel was en-route from Yantian, China to Long Beach, USA when it encountered a storm cell producing gale-force winds and large swells which caused the ONE Apus to roll heavily resulting in the containers to dislodge and fall into the ocean. The Master diverted the vessel to ensure the ongoing safety of the crew and ship until conditions eased.

A notification was sent to the USCG in Honolulu and NYK Shipmanagement is coordinating with stakeholders to find a port of refuge for the vessel to assess any damages and determine the numbers of containers lost.

A full investigation will be conducted into this incident in conjunction with the Flag State and the relevant maritime authorities.

More information will be provided as it becomes available.

ステートメント 1 2020年12月1日

本船「ONE APUS」（IMO#9806079）の船舶管理会社NYK Shipmanagement Pte Ltdは、2020年11月30日（月）夜、米国ハワイ州北西約1600海里（2315LT）において、悪天候の影響により、多数のコンテナが海中に流出したことをお知らせいたします。

本船「ONE APUS」は中国の塩田港から米国のロングビーチ港に向かう途中、強風と激しいうねりを伴う低気圧に遭遇し、結果として本船は激しい揺れを生じ、コンテナが倒壊し、その一部が海中に流出しました。船長は、乗組員と船の安全確保のため、本船の針路を変更しています。

本船はホノルルの米国沿岸警備隊（United State Coast Guard:USCG）に通報し、また、NYK Shipmanagementは関係者と協力の上、本船の被害状況および海中に流出したコンテナ数を把握するために適切な避難港を検討しています。

原因究明については、船籍国および関連海事当局と協力し、全面的な調査を行う予定です。

新しい情報が入り次第、逐一お知らせ致します。